

ПРАЗДНИК БОГОЯВЛЕНИЯ, КРЕЩЕНИЯ ГОСПОДА НАШЕГО ИИСУСА ХРИСТА

ს ვ ი ბ ი ბ ა ი ა გ რ უ ზ ი ა

СВОБОДНАЯ ГРУЗИЯ

РАССМАТРИВАЯ СТВОЛЫ СОЦСВЕНИЯ СРАНЬ ИНВЕСТИЙ ГОРИЧЕМЪ МАРЖИНАМ



Среди многочисленных проектов, осуществляемых в Грузии при содействии и финансировании различных международных организаций, особенно успешен проект Всемирного банка "Фонд социальных инвестиций". Он осуществляется уже несколько лет и почти во всех регионах Грузии, последовательно решает такие проблемы, как реконструкция объектов системы образования и здравоохранения, упорядочение коммунальной инфраструктуры, строительство и обновление дорог и мостов и т.д.

На состоявшемся 18 ноября заседании Консультативного совета по иностранным инвестициям при Президенте Грузии проекты были даны высокая оценка.

По заявлению Президента Грузии, география проекта должна еще больше расширяться и в ней следует полностью отразить интересы всех городов или регионов.

Из проектов, осуществление которых намечено на ближайшее будущее, на заседании Совета рассматривалось

и получило поддержку создание Программы ООН по развитию Центра человеческих ресурсов в Министерстве просвещения.

Проект рассчитан на три года. Он направлен на увеличение возможностей высококвалифицированных человеческих ресурсов путем создания о них базы

данных, управления этой базой и на урегулирование спроса и потребления на рынке труда. Центр будет действовать на основе взаимоотношений Министерства просвещения и Единого государственного фонда занятости при Министерстве здравоохранения и социального обеспечения.

Особое значение осуществлянию проек-

тия придал Президент Грузии. Он заявил, что с нынешнего года реабилитация дорог должна стать приоритетным направлением, поскольку по современным стандартам магистральные дороги – один из главных стержней полноценной реализации транзитной функции Грузии. В то же время она рассматривается как один из важнейших компонентов проекта TRACECA, составная часть политики и философии Шелкового пути.

Всемирный банк – один из основных участников финансирования проекта, цель которого – поддержка рынка электроэнергии. Он способствует эффективному функционированию рынка электроэнергии по двум направлениям: приоритетному инвестированию в сферах измерения, диспетчеризации и передачи электроэнергии и помощи предприятиям и регулирующим органам в вопросах в Грузии в действии и упорядочении рынка электроэнергии. Выполнение

этих задач будет способствовать акционированию и приватизации отрасли энергетики и, исходя из этого, обеспечению эффективной и наполненной работы снабжения страны электроэнергией и ее потреблением. Остальными участниками финансирования проекта являются Немецкий банк реконструкции, Агентство Соединенных Штатов Америки по международному развитию, а также Японский банк международного сотрудничества и Европейский банк реконструкции и развития.

Общая стоимость проекта составляет примерно 45,3 миллиона долларов США. На заседании рассматривался также проект Всемирного банка по судебной реформе. Решили начать его осуществление. Отложен для дальнейшего рассмотрения в целях уточнения деталей и представления итоговых предложений проект "водоснабжения и санитарии".

САКИНФОРМИ

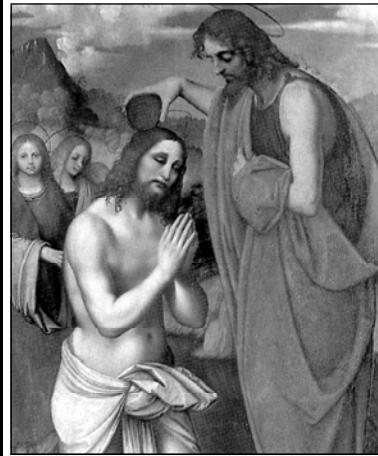


19 января с трехдневным рабочим визитом Тбилиси посетят помощник генерального секретаря НАТО по политическим вопросам Питер-Клаус Клейбер и представители исполнительной и законодательной власти Грузии рассмотрят вопросы углубления участия нашей страны в деятельности Совета Евроатлантического партнёрства и в Программе "Партнёрство во имя мира", а также проекты и перспективы дальнейшего сотрудничества Грузии и евроатлантических структур.

22 января помощник генерального секретаря НАТО по политическим вопросам отбывает в Брюссель.

САКИНФОРМИ

"ДНОВОД
СОВЯЩАЕСЯСЕВО..."



В день праздника Богоявления, Крещения Господа, 19 января, по благословению Католикоса-Патриарха Всех Грузии Святейшего и Блаженнейшего Илии II трех часов дня начинается торжественное освящение зданий министерств Грузии. Государственную канцелярию освятят Католикос-Патриарх Всех Грузии Святейший и Блаженнейший Илия II.

Празднуя Богоявление, мы вспоминаем, что Бог в этот день открылся людям как Троица, а Иисус явился как Христос...

На реке Иордан Иоанн Предтеча крестил народ. Проповедуя покаяние, он звал греховников войти в воды реки. Как греховник подошел к нему и Христос и попросил крещения. Он, не имеющий греха,

Убоился Иоанн: "Ты должен меня крестить". - "Оставь теперь, - отвечает Спаситель, - ябо так нам подобает исполнить всяку правду".

Адам согрехи гордней, хотел возвыситься, сделаться таким, как Бог. А Христос пришел исполнить правду Божию, грех Адамовой гордыни загладить смиренiem. Адам хотел возвыситься перед Богом, а Бог смиряется перед человеком. Христос сошел в воду и принял крещение от Своего раба. Трепеща, Иоанн положил руку на своего Владыку и Бога, а Христос смириенно преклонил перед ним Свою голову.

Разверзлись тогда небеса, и послышался глас Бога Отца: "Сей есть Сын Мой возлюбленный, о Нем же благоволю. Сей есть Сын Мой, который смирил Себя, чтобы исполнить Мую волю, истинный Мой Сын, Который унижается, чтобы возвысить человека". А Святой Дух сошел с неба на Иисуса, подтвердив слова Отца.

Погрузившись в Иордан, Христос освятил не только воды Иордана, но и все водное естество. Об этом говорят и церкви в своих песнопениях: "Днес вод освящается естество...". А так как вода находится всюду, то освящивший воды Спаситель этим освятил всю Вселенную. Он дав водам силу омывать человеческие грехи. Крещение Иоанна было только знаком покаяния. Христианское крещение есть новое рождение, прощение всех грехов. Водою наказал Бог грехи первого мира и погубил его потопом. Водою теперь спасает Бог людей втайне крещения.

Иоанн Креститель проповедовал покаяние, уговаривал путь Господу. Теперь сам Господь призывают людей: "Покайтесь!" Этот голос обращен не только к людям, которые жили во время Спасителя нашего Иисуса Христа, но с этими словами он обращается ко всем людям всех времен и веков...

Праздник Крещения предшествует день поста. В этот день, а также в день праздника совершается великое освящение воды. Святой дух, сходя на воду, изменяет ее природные свойства. Она становится нетленной, т.е. не подвергается порче, остается прозрачной и свежей. Великую Агиасму (святыню), как ее называют греки, церкви употребляют в самых важных случаях: при освящении святых мирра, антиквариев. Она предохраняет людей и их жилища от всяческой опасности.

Екатерина ДЖАНЕЛИДЗЕ

Во время встречи помощник генерального секретаря НАТО по политическим вопросам Питер-Клаус Клейбер и представители исполнительной и законодательной власти Грузии рассмотрят вопросы углубления участия нашей страны в деятельности Совета Евроатлантического партнёрства и в Программе "Партнёрство во имя мира", а также проекты и перспективы дальнейшего сотрудничества Грузии и евроатлантических структур.

22 января помощник генерального секретаря НАТО по политическим вопросам отбывает в Брюссель.

САКИНФОРМИ

ВЪЕРКА ЕВРОПЫ ВЪЕРСОЙ

ПОТРЕБУЮЩИЙ БАКУ-ДЖЕЙХАН НЕСУЩИЙ НИАМИНГРЕЙСИИ

В субботу Президент Демирель предложил идею подписания соглашения о стабильности балканского типа для Кавказского региона. По его заявлению, после создания Евросоюза соглашение о стабильности на Балканах было наиболее значительным сдвигом в Европе. Он отметил также, что создавшаяся на Балканах и Кавказе ситуация была угрозой миру и стабильности в Европе и потребовала заключить соглашение по Кавказу, которое искренне и урегулирует все проблемы. «Давно настало время действовать», - сказал Демирель и указал, что если не будет выражена солидарность, не будет сотрудничества с регионом, где существуют дестабилизирующие факторы, ни одна проблема не будет легко решена. Он отметил и то, что у него были многосторонние переговоры с Шеварднадзе по проблемам безопасности Кавказа и что региону срочно нужно соглашение о стабильности.

Демирель, который против расширения влияния России в регионе, отмечает, что ни у одного государства не должно быть амбиций на установление своего влияния на молодые республики в этих краях. Напротив, Президент сказал, что надо помочь этим странам в развитии экономики и демократии, чтобы они «окрепли и встали на ноги». Демирель призвал Евросоюз и международное общественность поддержать соглашение о стабильности на Кавказе. По его словам, стабильность на Кавказе – необходимое оружие европейской безопасности. В зависимости от того, какие страны должны охватывать это соглашение, как отмечает Демирель, нужны большие дискуссии и консультации. Он пояснил, что это не касается Чечни, ибо проходящие там события – «внутреннее дело России». Президент также заключил, что Турция – сторонница мирного урегулирования проблем Чечни.

На вопрос, каковы будут реакции США в связи с этим, Демирель ответил: «Проблема стабильности региона – это и проблема 54 стран-членов ОБСЕ.

Стабильность региона – узловой вопрос для Европы. Для достижения мира региону нужна поддержка. Хотим, чтобы страны ОБСЕ обратили на это внимание. Мы заложили основу проекта и призываем других к поддержке». Со своей стороны, Шеварднадзе заявил, что «проект имеет большое значение и историческую ценность и принесет регио-

ти, что Турция воспрепятствует такому давлению. «Турция продолжит работу по интеграции региона с Европой», – сказал он. По его заявлению, транскавказский маршрут даст странам Центральной Азии выход к морю.

В соответствии с этим проектом Кавказ и Центральная Азия станут частью Европы. Турция и Россия на протяжении веков со-

подписать договор о стажировке в Турции грузинских военных летчиков.

Проект нефтепровода поддерживает и Вашингтон. Явное проявление этой поддержки – присутствие Клинтона на саммите ОБСЕ. Несмотря на все это, во взаимоотношениях с сильным северным соседом – Россией Турция всегда была осторожной

ональным вопросам – это показатель того, что она хочет исполнить роль лидера в регионе, она давно ждала этого. В ходе двухдневного визита Президента Турции Сулеймана Демиреля в Грузию стало явным желание Турции оказывать сильное влияние на соседние регионы: Средний Восток, Балканы и Кавказ.

Если смотреть глазами Балкан, Кавказа и Среднего Востока, Турция – могущественная сила региона, с сильной армией, растущим населением и многосторонним наследием, что дает возможность Анкаре иметь в регионе собственный интерес. Вспомним наше население Косово, которое напрасно ждало вторжение Турции, чтобы остановить сербскую жестокость; они утверждали, что сербы унижают их и считают их теми же турками. Вспомним вторжение курдских беженцев на территорию Турции в поисках пристанища и непоследнюю роль, которую Турция сыграла в войне в Персидском заливе. На этот раз своим последним визитом в Грузию Демирель объявил миру, что Турция – важная участница проводимой в регионе политической игры и должна сказать свое слово по любому заслуживающему внимание вопросу в этом краю. Для грузин Турция почти такое же сильное государство, как и Россия.

Указывая на соглашение о стабильности на Кавказе, Демирель призвал лидеров государств обратить внимание на Кавказ. Он провел параллели между странами Балкан и Кавказа и сказал, что ОБСЕ должна принять участие в проекте стабильности.

Россия, несомненно, будет раздражена новой инициативой Турции в регионе, который Россия называет «ближним зарубежьем».

Кроме проблем безопасности Кавказского региона, Демирель и Шеварднадзе обсуждали и вопросы нефтепровода Баку-Джейхан.

Перед возвращением в Турцию Демирель отметил, что уже решены проблемы, связанные с расходами по безопасности нефтепровода, охране окружающей среды. Он заявил, что грузинская сторона согласилась взять на себя обеспечение безопасности.



Фото ПРАЙМ-Ньюс

и долгожданный мир».

По словам Демиреля, уже не существует никаких препятствий, связанных с проектом Баку-Джейхан. Окончательная встреча состоится на будущей неделе в Анкаре.

Шеварднадзе выразил надежду, что встреча в Анкаре будет окончательной.

«На нашей встрече определился ряд вопросов по проекту Баку-Джейхан. Завяляло, Грузия не создает проблем. Грузинская сторона несет ответственность за безопасность нефтепровода», – сказал Шеварднадзе.

Россия не участвует в этой сделке, и, как полагают, окажет давление на Грузию, чтобы приостановить процесс строительства нефтепровода. Демирель отме-

тился друг с другом за влияние на Кавказе. После распада СССР это сознание возобновилось.

Проект позволит Турции упрочить свое присутствие в регионе, который широко населен этническими турками и который Турция считает частью сферы своего естественного влияния. Кроме того, от этого проекта Турция получит миллиарды долларов.

Эта сделка становится на по-веку для дня тогда, когда Россия пытается покорить Чечню, когда сильная Турция начинает расширять свое влияние в Центральной Азии. Турция подписала военное соглашение с Азербайджаном и Грузией. Как передает частное турецкое телевидение NTV, власти Турции намерены

и дальновидной. Эта осторожность причина того, что проект нефтепровода еще не стал состоявшейся сделкой. Война в Чечне поставила под угрозу проект, еще раз показав нестабильность региона, и вынудила беженцев искать пристанище в Грузии, которая сама испытывает большие трудности.

«Туркиши дэйли ньюс», 16 января
Сельдикү ГУПТАЗИ(Тбилиси)

ТУРИЦИЯ ГОТОВИТСЯ СТАТЬ ГИДРОМ РЕЙНА

Турция постепенно активизирует свою политику в регионе

и повышает голос по реги-

“ПО ЗАЯВЛЕНИЮ ГРУЗИИ, РОССИЯ СНАБЖАЕТ ЧЕЧНЮ ОРУЖИЕМ”

Моздок, Россия. По сообщению представителей Правительства Грузии, российские войска с расположенных в Грузии своих военных баз продают на черном рынке оружие, и часть этого оружия приобрели чеченские ма-техники. По их же заявлению, после того, как нагруженная контрабандным оружием грузовая машина покинула находящуюся близ Тбилиси российскую военную базу, она была увезена чеченцами. Этот эпизод зафиксирован видеокамерой и был показан грузинским телевидением и российской независимой телекомпанией «НТВ». Российская сторона заявляет, что плакетка с фальсифицирована, и данный факт имеет политическую подоплеку.

Бывшая советская республика Грузия постепенно выходит из тени России и пытается развивать экономические и политические связи с Западом. Президент Грузии Эдуард Шеварднадзе заявил и то, что к 2005 году его страна намерена стать членом НАТО. Война в Чечне обострила российско-грузинские отношения. Положение еще более ухудшилось в прошлом году, когда Россия предложила Грузии разместить на ее территории, у чеченско-грузинской границы, свои войска. Формально Чечня – по-прежнему российская республика. Цель размещения войск в Грузии для России зак-

лючалась в том, чтобы перекрыть подступы к высокогорным районам на юге Чечни, где чеченские мятежники легко могут укрыться, однако, годов имелись сведения о том, что расположенные в Чечне российские войска проходят оружие своим противникам. Представители правительства России уверяют, что их войска сейчас более дисциплинированные, а у грузинских солдат нет такого же ображения, «руssкие продают оружие, которым потом убивают их же людей», –

а себя».

Согласно последнему до-го-

договору России и Грузии запланиро- ван вывод дислокиро- ванных здесь российских войск. Министр нацио- нальной бе- зопасности Грузии Вах- танг Кутателадзе в интервью по телевидению заявил, что гру- зовую авто-

тодор, автомобиль был загружен оружием стоимостью в 50 тысяч долларов, в том числе – ящики с минами, 50 тысячами патронов к автомату, пистолетами, взрывчатыми веществами и предусмотренными для горных условий минами. «Мы не убеждены, но полагаем, что проданное оружие перевозилось в Чечню», – заявил Кутателадзе. За прошедшие 24 часа Россия совершила 180 воздушных налетов на чеченских мятежников. Мятежники оказали им сильное сопротивление сравнительно легким оружием. Пресс-секретарь Федеральной безопасности Александр Жданов заявил Россий-

скому телевидению, что они расследовали незаконную торговлю оружием на российских базах Грузии и не нашли никаких подтверждающих фактов. Он заверяет, что видел фальшивые и созданы, чтобы скрыть преступления грузин, которые не смогли помешать торговле оружием на границе. По его словам, «эта лента, прежде всего, подрывает внутреннюю политику Грузии, а затем России в глазах международной общественности».

«Нью-Йорк таймс», 15 января

Майкл ГОРДОН

Чтобы не дать вовлечь себя в конфликт, грузинская сторона ответила отказом, после чего русские стали жаловаться, что помочь мятежникам идет именно с этой границы, и заверяют, что сделанное грузинской стороной заявление не соответствует действительности. Российские военные самолеты и вертолеты часто нарушают воздушное пространство Грузии и бомбят ее приграничную территорию, Тбилиси порой выражает протест по этому поводу.

Во время войны 1994-1996

заявил в интервью по телефону Автандил Иоселиани. «Они должны обвинять не других, продукты питания. По приезде на базу гражданские номера автомобиля были заме-

нены на российские военные номера. После одного рейса телодор, автомобиль был загружен оружием стоимостью в 50 тысяч долларов, в том числе – ящики с минами, 50 тысячами патронов к автомату, пистолетами, взрывчатыми веществами и предусмотренными для горных условий минами. «Мы не убеждены, но полагаем, что проданное оружие перевозилось в Чечню», – заявил Кутателадзе. За прошедшие 24 часа Россия совершила 180 воздушных налетов на чеченских мятежников. Мятежники оказали им сильное сопротивление сравнительно легким оружием. Пресс-секретарь Федеральной безопасности Александр Жданов заявил Россий-

СТРАННАЯ ДЕСАНОВА СТОИДЕ ОСЛЕСЯСТАВЛЙ

Такой вывод можно сделать по итогам состоявшегося вчера в ГУВД Тбилиси совещания, в работе которого принял участие первый заместитель министра внутренних дел Грузии генерал-лейтенант полиции Джемал Микеладзе, заместители министра генерал-майоры полиции Каха Бакурадзе и Тенгиз Шошиашвили, вице-премьер мэрши Ираклий Медзмиашвили, председатель Сакребуло Ладо Ка-хадзе...

Анализируя проделанную в прошлом году работу, начальник ГУВД генерал-майор полиции Сосо Алавидзе отметил, что, несмотря на тяжелое социально-экономическое положение, недостаточное финансирование и материально-техническое обеспечение полиции, личный состав Тбилисского гарнизона, опираясь на поддержку руководства страны, городской мэрии, МВД, суда и прокуратуры, не сдал свои позиции, сохранив боеспособность, добился неплохих результатов в борьбе с преступностью и обеспечил стабильную обстановку в столице. Раскрыто множество тяжких, имеющихся в большой общественной резонанс преступлений, выявлено и

обезврежено 333 преступные группы, в том числе и состоящая из жителей Читураги-банд Церцавадзе, совершившая 56 разбойных нападений, изъято 298 единиц огнестрельного оружия: ручной пулемет, 18 автомата, 119 пистолетов, 51 граната и свыше 12 тысяч боеприпасов.

Всего за минувший год в столице по линии уголовного розыска зарегистрировано 3360 преступлений, что больше показателя 1998 года на 146 единиц, в том числе тяжких 1124 (+12 единиц), в то же время раскрываемость увеличилась на 1,5 процента. 500 преступлений, в том числе 72 групповых, совершено в Тбилиси приезжими. На три единицы увеличилось число умышленных убийств – всего их было 78, одновременно сократились попытки убийства (-11 единиц), менее тяжкие телесные повреждения (-7 единиц), грабежи (-28 единиц), факты хулиганства (-20 единиц), угоны автомобилей (-47 единиц) и т.д. К позитивным тенденциям следует отнести увеличение на 20 единиц фактов, выявленных по линии борьбы с наркоманией и наркобизнесом, в том числе на 19 единиц – реализации, всего изъято 316 граммов

герина, 6,5 килограмма опиума, 2350 граммов марихуаны, 615 килограммов конопли, много других наркотиков. На 127 единиц больше выявлено фактов мошенничества, причем большинство из них совершается женщинами, жертвами мошенников становились, в основном, фирмы, торгующие промышленными и пищевыми товарами, и лица, желающие выехать на работу за границу.

Особо отметил начальник ГУВД хорошую работу Службы по борьбе с организованной преступностью и уголовного розыска, центральный аппарат которой не только успешно раскрыл множество тяжких преступлений, но и активно помогал в работе соответствующим подразделениям районных управлений полиции. Благодаря работе блока административной полиции количество преступлений в общественных местах сократилось на 148 единиц; работники службы приняли участие в 290 массово-политических и спортивных мероприятиях, обеспечили, в частности, обрядовый общественный порядок в ходе визита в Тбилиси Президента Польши Рымского и, в отличие от других стран, не

допустили каких-либо эксцессов. Положительно было оценено также работа следователей, экспертов, противопожарной полиции, вновь созданной службы кинологов и других подразделений. Откровенно проанализирован Сосо Алавидзе и имеющиеся проблемы и недостатки. Так, особую озабоченность вызывает положение на автомагистралях, где в прошлом году произошло 97 ДТП со смертельным исходом (на 25 больше показателя предыдущего года), из них раскрыто пока только 70,1 процента. Несмотря на сокращение преступлений среди несовершеннолетних (-56 единиц), регулярно проводимые оперативно-профилактические рейды, различные гуманитарные акции, систематически организуемые Институтом общественного мнения при ГУВД, положение на этом направлении остается пока сложным, подросткам в прошлом году совершили многое преступлений, в том числе 11 убийств и их попыток, 13 разбоев, 11 грабежей, 133 кражи, 5 угонов машин и т.д.

Справительно скромные – с учетом поставленных руководством страны задач – результаты работы ГУВД, и должны сделать все от нас зави-

сающее, чтобы не допустить, особенно сейчас, в преддверии президентских выборов, провокации со стороны деструктивных сил и активизации криминальных элементов, сохранить стабильность в столице, как это было в период прошедших недавно парламентских выборов. Перед участниками совещания выступили представители городской мэрии и Сакребуло, руководители ряда районных управлений и отдельных служб полиции, которые детально проанализировали имеющиеся проблемы и наметили пути их устранения. Итоги совещания подвел генерал-лейтенант полиции Джемал Микеладзе. Под занавес совещания 110 сотрудников столичной полиции за добросовестное выполнение служебных обязанностей, проявленные при этом высокие моральные качества и профессиональные заслуги, были вручены золотые медали.

Леван ГАЧЧИЛАДЗЕ

ПРЕЗИДЕНТ ГРУЗИИ СКАЗАЛ, ЧТО ГОДОВОЕ СОВЕЩАНИЕ ВАДЯ НАЧАЛО ТРЕТЬЕГО ПОЛИЧНОСТИ СТАТУС АБХАЗИИ

Об этом Эдуард Шеварднадзе заявил на состоявшейся во вторник в Тбилиси встрече с «премьер-министром» separatistischen властей Абхазии Вячеславом Цугба, сообщает агентство Прайм-Ньюс со ссылкой на информированный источник в Госканцелярии Грузии.

Эдуард Шеварднадзе и Вячеслав Цугба обсудили вопросы, связанные с организованным возвращением беженцев в Абхазию и мерами безопасности в зоне конфликта. Как отметил Президент Грузии, наряду со встречами сторон, проходящими в рамках Женевского процесса, большое значение имеет двусторонний диалог.

Президент Грузии также провел беседу со специальным представителем Ардзинба Ари Джергенишвили. Как сказал Джергенишвили, на встрече с Эдуардом Шеварднадзе общим мнением было то, что все проблемы урегулирования «невозможно решить одновременно». «Необходимо определить приоритеты, которые требуют немедленного разрешения, эти приоритеты были определены», – сказал спецпредставитель Владислава Ардзинба.

Поздним вечером во вторник в Госканцелярии состоялась встреча между Государственным министром Грузии Важа Лордкинидзе и Ари Джергенишвили.

Абхазская делегация во главе с Цугба прибыла в Тбилиси утром во вторник для участия в очередной сессии Координационного совета, созданного в рамках Женевского процесса по урегулированию конфликта в Абхазии.

... ПОЛЬКО ГРЯДУЩЕЕ - ОБЛАСТЬ ПОЭТА

В Национальной библиотеке Грузии состоялась презентация книги «Русская поэзия XX века», вышедшей в издательстве «Дигон». Презентация подтвердила, что выход в свет небольшого, с любовью и глубоким почтением составленного сборника, в котором стихотворения – жемчужины русской поэзии XX века – сопровождаются их переведами на грузинский, это чрезвычайно важный факт культуры.

В предисловии к книге ее составители Анна Корзада-Самадашвили и Котэ Кубанишвили отметили, что сборник не является антологией, и подчеркнули: «Мы хотели проявить внимание к

русской поэзии ХХ века и на исходе века отдать ей даньуважения и любви».

Слово всегда имеет ценность, слово, приносимое вовремя, приобретает ценность поступка. Именно таким поступком – позицией подлинной культуры, в котором стихотворения – жемчужины русской поэзии ХХ века – сопровождаются их переведами на грузинский, это чрезвычайно важный факт культуры. В предисловии к книге ее составители Анна Корзада-Самадашвили и Котэ Кубанишвили отметили, что сборник не является антологией, и подчеркнули: «Мы хотели проявить внимание к

Мандельштам, Игорь Северянин, Владимир Высоцкий... Зазвучали их великолепные строфы на грузинском. И как сказал Валерий Брюсов, голос которого тоже звучит в этом замечательном сборнике, адресуя завет юношам поэту: «Не живи настоящим, только грядущим – область поэта». И сборник этот, выход в свет которого стал возможен благодаря финансовой поддержке Амандра Бурчадзе и Кахи Гвеледини, устремлен в будущее, адресован поколению любителей и ценителей русской поэзии, которые в Грузии всегда были и будут.

Александр ЧАНТУРИЯ

ЧЕРНЫЙ ВАРСАВСКАЯ САМЯНДАВОДА

В эти дни народ Азербайджана вспоминает жертвы трагических событий "черного января" 1990 года в Баку.

20 января, согласно Указу Президента Гейдара Алиева, в память о трагедии будут приспущены государственные флаги Азербайджана, пройдут траурные мероприятия во всех городах и рай-

онах страны.

Десять лет назад, в ночь с 19 на 20 января 1990 года, многочисленный контингент советских войск по распоряжению Кремля, нарушив конституции СССР и Азербайджанской ССР, вторгся в мирный многонациональный город Баку. В результате разыгрывшейся на улицах Баку бойни погибли 170 человек, 370 было ранено и 321 – про-

вали без вести. Среди погибших были женщины и дети. В Посольстве Азербайджанской Республики в Грузии вчера состоялась встреча с журналистами Чрезвычайного и Полномочного Посла Гаджиева. Журналисты имели возможность ознакомиться с материалами январской трагедии в Баку.

Как заявил на встрече Гаджан Гад-

жиев, трагические события 9 апреля 1989 года в Тбилиси и 20 января 1990 года в Баку были результатами процесса агонии тоталитарной системы. Эти трагические события в новейшей истории грузинского и азербайджанского народов положили начало борьбе за независимость и суверенитет наших государств.

Медея КОРСАНТИЯ

КИТАЙСКИЕ УНИВЕРСИТЕТЫ АЛЕКСАНДРА ДЖАПАРИДЗЕ



це 1998 года, предлагается вынести электросчетчики из квартир, обеспечив тем самым эффективность контроля за объемами потребления населением электротехники.

В настоящее время этот метод взят на вооружение компанией "AES-TZLASI", которая настойчиво претворяет его в жизнь.

И здесь надо сказать, что идея выноса электросчетчиков из квартир, а также разработка специальных устройств, обеспечивающих их надежную защиту, принадлежит генеральному директору АО "Электроавтомат" Александру Малакиевичу Джапаридзе.

Правда, вначале он оказался на целине, откуда и сообщил о себе родственникам в Грузии.

Ответ не заставил себя ждать: "Я – твой дядя Валико, скорее приезжай". Таким был лаконичный ответ телеграммы.

Именно в Китае сформировался характер Александра Малакиевича, неотъемлемой частью которого стало необычайное трудолюбие, стремление к поиску путей простейших решений сложнейших и запутанных жизненных задач.

Один из них занимается сегодня бизнесом, и именно по его настоянию Александр Малакиевич возглавил в 1995 году вновь созданное АО "Электроавтомат".

Время для отечественных предприятий было более чем трудное. Тем не менее Александру Малакиевичу удалось реанимировать завод, создать здесь нормальные условия для работы. Руководство предприятия рассчитывалось с задолженностью перед коллегиумом, сумело приобрести оборудование, сократить расходы на воду. Получив разрешение на работу с серебром, на заводе сами стали изготавливать многие комплектующие детали для своих изделий, что также удашевило продукцию.

Многие виды изделий "Электроавтомат" сейчас пользуются спросом. Заключен договор с "AES - TZLASI" на поставку шкафов, в которых монтируются электросчетчики, вынесенные из квартир. Стоимость одного такого устройства – 7-8 лари, с монтажом все умещается в сумме 30-35 лари, что намного дешевле аналогичной импортной продукции.

Этот момент был

очень важен, поскольку изделия "Электроавтомат" смогли конкурировать на равных с аналогичной импортной продукцией. В частности, на территории завода была пробурена на артезианскую скважину, предприятие сумело сократить расходы на воду. Получив разрешение на работу с серебром, на заводе сами стали изготавливать многие комплектую-

щие детали для своих изделий, что также удашевило продукцию.

Предприятие изготовлено уже 1500 шкафов.

На "Электроавтомате" освоено производство товаров широкого потребления – капориферов, весолосипедов, тележек для уличных торговцев. Тележки складные, их легко перевозить даже в общественном транспорте, а в раскрытом виде – это прилавок, стул и даже зонтик от солнца.

Словом, человеку, творящему на улице, создается минимум необходимых удобств.

Оригинальна еще одна новинка, разработанная в АО "Электроавтомат". Речь идет о приборе, контролирующем сотрудников охранной службы. Он сравнительно дешев и не требует для работы электричества.

В 1997 году "Электроавтомат" был принят в Грузии в Мадриде за высокое качество работы "Золотой интернациональной звезды", и в 1999 году в Нью-

Йорке предприятие получило награду "Америка – за качество и престиж".

Сейчас на заводе занято 120 рабочих, которые получают заработную плату. Им предоставляются оплачиваемые отпуска, а в столовой предприятия – бесплатные обеды. В бассейне, который расположен на территории завода, в раскрытом виде, стояли зонтики от солнца. Словом, человеку, творящему на улице, создается минимум необходимых удобств.

Оригинальна еще одна новинка, разработанная в АО "Электроавтомат". Речь идет о приборе, контролирующем сотрудников охранной службы. Он сравнительно дешев и не требует для работы электричества.

У предприятия сегодня есть перспектива, возможность развития, и во многом это заслуга Александра Малакиевича Джапаридзе, который начиная с "китайских университетов".

Мака ДАЛАКИШВИЛИ

“Я РИСУЮ КАК ЧУВСТВУЮ”



избытке, - рассказывает в аэл. Р. Тордия. Так что мои первые "творения" в черно-белых тонах украшали... стены в сех близлежащих домах. Неизвестно сколько продолжались бы эти "безбрежности", не подари мне сосед, студент училища имени Я. Николадзе Бичико Карава, на бор масляных красок - царский по тем временам подарок. Своебразной пульской в жизни для начинающего художника стала картина "Один на один", посвященная годовщине Второй мировой войны. Выставлялась она дважды - сначала в Тбилиси, а позднее - после вынесенного специальной комиссией "вердикта", и в Москве, на всесоюзной выставке.

Тордия принимал участие во многих выставках. Его работы экспонировались в Голландии, Югославии, Италии, Словакии, Франции, Греции... Картины художника приобрели Третьяковскую картинную галерею, Русский музей, Государственный музей изобразительных искусств Грузии. Есть работы Радиша Тордия в частных коллекциях Сулаймана Демиреля, Бориса Ельцина, Леонида Кучмы, известного немецкого мецената Петера Людвига.

Мало кто знает, что художник - автор проектов живописных горельефов, ук-

расивших станции Тбилисского метро "Политехнический" и "Самгори".

Нынешняя персональная выставка - шестая по счету - собрала более двухсот полотен, выполненных Мастером в разных периодах жизни.

- Мое творческое начало напрямую связано с состоянием души, - рассказывает Радиш Тордия. Если мне радостно картины "мажорные", если горюю соответственно, это отражается и на полотнах.

Полные оптимизма "Девочка с зеленым яблоком", "Две женщины в кафе", "Обнаженная фигура", "Девочка с курчами", "Женщина и ребенок" чередуются с "Меланхолией", "Ожиданием", "Дождливым вечером"... В солнечных бликах, в трепетании нежных мазков проявляется Она - Женщина, Мать, Летущая Душа - Психея. И душа эта загадочна, неуловима, непостижима для мужского ума. Но в то же время простодушна и задумчиво строга. Чувствуется, что художника на протяжении лет волновал полет женской души, ее непредсказуемость.

- На одной из выставок в Москве журналисты интересовались - почему вы все время рисуете женщин? На вопрос я ответил вопросом: а разве существует более прекрасное и совершенное творение Бога?

Экспозиция работ Радиша Тордия стала по-настоящему событием в культурной жизни города. На открытии выставки было много людно и торжественно. Но торжественность события придавала не присутствие министров и прочего чиновного люда, не знаменостями, а сами работы, удивительные полотна, которые живут сами по себе, в любом времени и пространстве.

Мало кто знает, что художник - автор проектов живописных горельефов, ук-

расивших станции Тбилисского метро "Политехнический" и "Самгори".

Нынешняя персональная выставка - шестая по счету - собрала более двухсот полотен, выполненных Мастером в разных периодах жизни.

- Мое творческое начало напрямую связано с состоянием души, - рассказывает Радиш Тордия. Если мне радостно картины "мажорные", если горюю соответственно, это отражается и на полотнах.

Полные оптимизма "Девочка с зеленым яблоком", "Две женщины в кафе", "Обнаженная фигура", "Девочка с курчами", "Женщина и ребенок" чередуются с "Меланхолией", "Ожиданием", "Дождливым вечером"... В солнечных бликах, в трепетании нежных мазков проявляется Она - Женщина, Мать, Летущая Душа - Психея. И душа эта загадочна, неуловима, непостижима для мужского ума. Но в то же время простодушна и задумчиво строга. Чувствуется, что художника на протяжении лет волновал полет женской души, ее непредсказуемость.

- На одной из выставок в Москве журналисты интересовались - почему вы все время рисуете женщин? На вопрос я ответил вопросом: а разве существует более прекрасное и совершенное творение Бога?

Экспозиция работ Радиша Тордия стала по-настоящему событием в культурной жизни города. На открытии выставки было много людно и торжественно. Но торжественность события придавала не присутствие министров и прочего чиновного люда, не знаменостями, а сами работы, удивительные полотна, которые живут сами по себе, в любом времени и пространстве.

Мало кто знает, что художник - автор проектов живописных горельефов, ук-

СЕЗОН СТАРТУЕТ В МОСКВЕ

Уже несколько лет подряд футбольисты тбилисского "Динамо" начинают новый спортивный год в Москве, участвуя в розыгрыше Кубка Содружества Независимых Государств. По-разному выступали в этом турнире тбилисские динамовцы. Особенно неудачно - в прошлом году, когда, проиграв все встречи группового турнира, они заняли последнее место и выбыли во вторую группу.

- В групповом турнире динамовцы встретятся с чемпионами Узбекистана, Таджикистана и Туркменистана. Соперники мы не знаем. Приведется знакомиться в ходе турнира.

- Как готовятся динамовцы к розыгрышу?

- Начали подготовку мы первого января. Тренируемся дважды в день. Утром футболисты работают над повышением физической подготовки, а вечером - над тактикой и техникой. Провели контрольный матч со столичной "Вит Джорджи" и выиграли - 3:2. Голы у нас забили Анчабадзе, Датуашвили и Цитагшиви. Планы румы провести еще две игры. 21 января вылетим в Москву.

- Какие изменения в

"Динамо"?

- Изменения в команде существенные. К тренировкам привлечены старые знакомые - Шепия, Немадзе, Лобжанидзе и Гогичаишвили. Из "Динамо" ушли Автандил Гонти, брат Гигиадзе, в составе владикавказской "Алании" будет играть Михаил Ашвания, уехал в одну из российских команд Зара Заирашивили. Не решен пока вопрос Рати Александзе, который намеревается перейти в лондонский "Челси".

- Шепия, Лобжанидзе... Ведь они давно не играли!

- Тем не менее, думаю, их опыт, мастерство, знания принесут молодым игрокам "Динамо" немалую пользу. Тем более, что они тренируются с большой самоотдачей.

Дмитрий МЧЕДЛИДЗЕ

ПРОЩАНИЕ ПАМЯТИ ДРУГА

Обычная суматошная рабочая ночь. Западывают полы, поджимают время. Воздух пронизан нервозностью. Почти осознанной. Чувствуя, как исподволь, незаметно, в мене всплывает раздражение...

Он входит своей быстрой, легкой походкой, слегка сутуясь. И улыбается. Раздражение исчезает, уступая место умиротворению, и губы непропольно растягиваются в ответной улыбке. Этую его по-детски наивную, обзорзывающую улыбку мне не забыть уже до конца своих дней.

Зурико ДЖАШИД - друг моего голодного послевоенного детства и бедной, но прекрасной юности, обласченной в перепицованые отцовские пиджаки, однако городской и самолюбивой.

Его не стало. Неожиданно, вдруг. Не поворачивается язык произносить и рука не хочет выводить на бумаге роковое слово. Но она пришла. Пришла и обрушила на всех нас - родных, друзей, коллег - неимоверную горечь утраты. Он ушел тихо, все с той же добреей улыбкой на лице, никого не беспокоив, ни у кого не попросил помочь.

Как ни странно, но у него не было врагов. Ни одного. Мы были детями тициндзицких улиц, часами простоявшими на бирже у "Лагидзе" или у Дома офицеров, и жили мы тогда по законам улицы. По тбилисским законам. И, конечно же, были драки, жестокие, до крови. Там, где стоял Зура, или как все мы его называли, "звени Зура", до драк не доходило никогда. Только он один умея растягивать, разнять и в конце концов абсолютно помирить.

Всчину Божий дар!

Буквально за три дня до роковой ночи, он, как обычно, уже далеко за полночь, подсел к моему столу и, глядя на меня своим пронзительным голубыми глазами, вдруг ударился в воспоминания. Не знаю, что это было. Предчувствие? Проявление непознанной высшей силы? Не знаю. Не берусь судить.

Он вспоминал давно исчезнувшие из моей памяти имена и лица, с кем ставились нас судьба на тбилисских улицах за наши неполны шестьдесят лет. Вспоминал подробно, в мельчайших деталях, с какой-то непонятной мне тогда глубокой грустью и печалью. Сейчас я уже точно знаю - он чувствовал, он знал, может, на уровне подсознания, но знал... Чудны дела твои, Господи.

Как-то Зура мне признался, что любит позицию Михаила Каливидзе. И сегодня, когда его нет с нами, мне вспоминается пронзительный глубочайший стихотворение поэта. По-грузински оно называется "ճური, მეტეფი და დაცულ ჭურუ" - "Человек, которого стадо недоставало городу".

Зуры Джашид еще долго будет недоставать жене и детям, маленьким внучкам, родным, близким, нам, его друзьям и коллегам, и еще его будет недоставать нашему Тбилиси, который он так самозабвенно, так искренне любил.

Борис ЧАЧАНИДЗЕ

ТОТО ЛОТО

РЕЗУЛЬТАТЫ 01 тираж 16.01.2000

ЛОТО 6 - 42

1	5	23	30	39	40
---	---	----	----	----	----

ВРОЛЬТЬШЕЧАСТВОВАЛ1301ВАРИАНТ

6 чисел	0 x	1957890 лр.	переходите 02тираж
5 чисел	1 x	251.20 лр.	
4 числа	13 x	25.70 лр.	
3 числа	301 x	1.90 лр.	

СУПЕР 7

7	8	8	3	4	4	8
---	---	---	---	---	---	---

7883448 -	50.000 лари	448...	50 лари
883448 -	15.000 лари	48...	3 лари
83.448 -	5.000 лари	8...	50 тетри
3448 -	500 лари		

“ТОТО-ФУТБОЛ” 12 МАТЧЕЙ

221	111	XII	XX 2
-----	-----	-----	------

ВРОЛЬТЬШЕЧАСТВОВАЛО1301ВАРИАНТ

12 результат	0x11931.07	переходите 01матч
11 результат	1 x 130.80	
10 результат	10 x 13.00	

“ТОТО-ФУТБОЛ” 11 МАТЧЕЙ

XXI	21X	X21	1
-----	-----	-----	---

ВРОЛЬТЬШЕЧАСТВОВАЛО1301ВАРИАНТ

8 результат	0x210140	переходите 02матч
7 результат	0 x 101.40	
6 результат	11 x 10.40	

ПРОГРАММА 02 ТИРАЖА 22-23 ЯНВАРЯ

“ТОТО-ФУТБОЛ” 12 МАТЧЕЙ

1. Тоттенхэм	- Шеффилд	70-20-10
2. Брайтон	- Уотфорд	40-40-20
3. Манчестер	- Арсенал	40-30-30
4. Сандрленд	- Лидс	30-40-30
5. Ромео	- Пьяченца	70-20-10
6. Верона	- Интер	20-40-40
7. Реджина	- Ювентус	20-40-40
8. Кальяри	- Лацио	20-20-60
9. Малага	- Алавес	40-30-30
10. Нумансия	- Реал	30-30-40
11. Европолин	- Расинг	60-20-20
12. Валенсия	- Эспаньол	50-30-20

“ТОТО-ФУТБОЛ” 11 МАТЧЕЙ

1. Ливерпуль	- Мидлсбро	60-20-20
2. Астон Вилла	- Челси	30-40-30
3. Торино	- Болонья	30-40-30
4. Милан	- Лечче	70-20-20
5. Мальорка	- Райо Вальядель	50-30-20
6. Атлетико	- Сосьедад	40-40-20
7. Кильмарнок	- Сент-Киприан	20-30-50
8. Хартс	- Дауни	50-30-20
9. Бернсорт	- Бристол	30-40-30
10. Генк	- Гил	70-20-10
11. Денизл	- Фенербахче	30-30-40

БИЛЕТ 02 ТИРАЖА ПЕДУЕТ ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬ ДО 21 ЯНВАРЯ ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

БЛИЗНЕЦЫ (22.05-21.06)

Вероятно состояние некоторой подавленности и неуверенности в себе и в жизни. Общение с близкими людьми помогает обострить состояние внутреннего комфорта, восстановить силы и настроение. Самое время для того, чтобы обратить внимание на здоровье.

РАК (22.06-23.07)

Время явного улучшения в семейных и партнерских отношениях. Возможна поездка, связанная с отъездом. Ожидается большое количество контактов и переговоров, возможны новые интересные встречи, знакомства. Разнообразие впечатлений доставит вам удовольствие и радость.

ЛЕВ (24.07-23.08)

Ожидается много контактов с бирюзовыми институциями. Положительно может решиться вопрос о предоставлении ссуды, отсрочки платежей, выделении кредитов. В партере удастся избежать разногласий и наладить прекрасное взаимопонимание. Проблем в осуществлении планов и желаний не предвидится.

ДЕВА (24.08-23.09)

Руководство удовлетворит ваше желание. Вы можете расчленить сегодня на подборку влиятельных и состоятельных людей в реализации своих планов и желаний. Вероятно, вас привлечет оказанное вам внимание и сделанное предложение.

ВЕСЫ (24.09-23.10)

Новые предложения, связанные со сменой рода деятельности или переездом, требуют тщательного осмысления. Только некоторые из них окажутся плодотворными, в то время как большинство лягут в себе обман и потери. При принимая решения, ориентируйтесь на мнение ваших близких.

СКОРПИОН (24.10-22.11)

Относительно благоприятный день. Возможны неожидан-

ные и интересные романтические встречи. Любые коллекционные мероприятия сегодня пройдут удачно, а планы, начленные на будущее, в это время будут успешно реализованы.

СТРЕЛЕЦ (23.11-21.12)

Существует риск искаженного восприятия действительности и конфликта с социальными стереотипами и представлениями. Непросто разобраться в скользящей ситуации и через меняющиеся обстоятельства. Жизнь как бы течет сама по себе, а вы наблюдаете за ней из окна автомобиля, который не можете остановить.

(22.12-20.01) КОЗЕРОГ

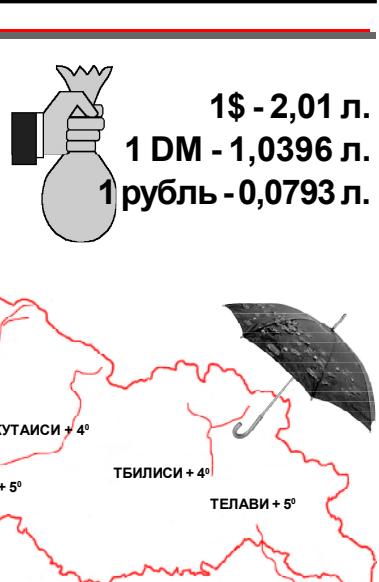
Сложные взаимоотношения с любовными партнерами. В этой сфере вероятны не предвиденные препятствия и проблемы. Трудно могут даваться дела, связанные с выполнением договоренностей, обещаний, осуществлением намеченных планов.

ВОДОЛЕЙ (21.01-19.02)

Детальный анализ ситуации и проблем может привести к интересным творческим находкам, идеям и решениям. В это время все дела и мысли потребуют от вас определенных усилий. Добиться успеха будет непросто.

(20.02-20.03) РЫБЫ

Любовные свидания и интимные контакты в это время доставляют вам радость и волнующие воспоминания. Вы оказываетесь в центре внимания, становитесь объектом поклонения и сексуального интереса. Вы желаете быть лидером, и вам это удается.



Адрес редакции: 380008, Тбилиси, пр. Руставели, 42 телефон: 931158 факс: 931706

ЭЛЕКТРОННАЯ ВЕРСИЯ: <http://WWW.SVOBODNAYA-GRUZIA.COM>
E-mail: NEW@CAUCASUS.NET

Редактор номера Т. Ломсадзе
Дежурный редактор Б. Чачанидзе

Первый заместитель главного редактора
Е. Чачуа